

This publication was approved
by the Ministry
of National Education
for use in schools

Ministerstwo
Edukacji Narodowej
zakwalifikowało niniejszą publikację
jako książkę pomocniczą
do użytku szkolnego

Uwaga do tabl. 1, wykresu na str. 78 i noty na str. 79

Dane o przestępstwach stwierdzonych od 2014 r. nie obejmują czynów karalnych popełnionych przez nieletnich; zgodnie z obowiązującą metodologią stwierdzenie popełnienia czynów karalnych przez nieletnich dokonywane jest w postępowaniu sądowym (w 2014 r. — 37677 czynów, w 2015 r. — 22309 czynów) po uprzednim przekazaniu przez Policję akt w sprawach nieletnich do sądu rodzinnego (w 2014 r. — 40999 spraw, w 2015 r. — 12344 sprawy).

Dane Policji za 2015 r. pobrano z Krajowego Systemu Informacji Policji w dniu 11 III 2016 r.

Note to table 1, of the chart on page 78 and the note on page 79

Data about ascertained crimes since 2014 do not include punishable acts committed by juveniles; in accordance with the existing methodology, the specification of the number of juveniles committing punishable acts takes place during court proceedings (in 2014 — 37677 acts, in 2015 — 22309 acts) after the Police provides records in juvenile cases to the family court (in 2014 — 40999 cases, in 2015 — 12344 cases).

Data of the Police in 2015 were extracted from the National Police Information System on 11 III 2016.

TABL. 1 (42). **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ I PROKURATURĘ^a
W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH**
ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE AND PROSECUTOR'S OFFICE^a
IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS

Rodzaje przestępstw	2005	2010	2014	2015		Type of crime
				ogółem total	w tym Policja of which Police	
O G Ó Ł E M	1379962	1138523	881401	809936	799786	T O T A L
w tym:						of which:
Zabójstwo — art. 148 kk	837	680	578	528	495	Homicide — Art. 148 Criminal Code
Uszczerbek na zdrowiu — art. 156 i 157 kk	15047	15695	11888	10430	9949	Damage to health — Art. 156 and 157 Criminal Code
Udział w bójce lub pobiciu — art. 158 i 159 kk	13911	11883	5868	4766	4708	Participation in violence or assault — Art. 158 and 159 Criminal Code
Przestępstwa z ustaw o przeciwdziałaniu narkomanii ^b	67560	72375	50172	46822	46434	Crimes from the laws on counteracting drug addiction ^b
Prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego — art. 178a kk	178571	142144	74680	64487	64336	Operating a motor vehicle while under the influence of alcohol or other intoxicant — Art. 178a Criminal Code
Zgwałcenie — art. 197 kk	1987	1567	1352	1230	1148	Rape — Art. 197 Criminal Code
Obcowanie płciowe z małoletnim poniżej 15 lat — art. 200 § 1 kk	1697	1532	1132	1067	954	Sexual intercourse with juvenile below the age of 15 — Art. 200 § 1 Criminal Code
Korupcja — art. 228—231, 250a, 296a i 296b kk	6127	12487	14314	19439	16483	Corruption — Art. 228—231, 250a, 296a and 296b Criminal Code

^a Dane o przestępstwach stwierdzonych przez prokuraturę dotyczą śledztw i dochodzeń własnych prokuratora oraz powierzonych przez prokuratora innym niż Policja uprawnionym organom. ^b Dotyczy ustaw z dnia 24 IV 1997 r. (jednolity tekst Dz. U. 2003 Nr 24, poz. 198) oraz z dnia 29 VII 2005 r. (jednolity tekst Dz. U. 2012 poz. 124).

^a Data regarding ascertained crimes by the prosecutor's office concern investigations and proceedings of the prosecutor and entrusted by the prosecutor to other than the Police authorized organs. ^b Concerns the laws dated 24 IV 1997 (uniform text Journal of Laws 2003 No. 24, item 198) and dated 29 VII 2005 (uniform text Journal of Laws 2012 item 124).

TABL. 1 (42). **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ I PROKURATURĘ^a
W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH (dok.)**

ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE AND PROSECUTOR'S OFFICE^a
IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS (dok.)

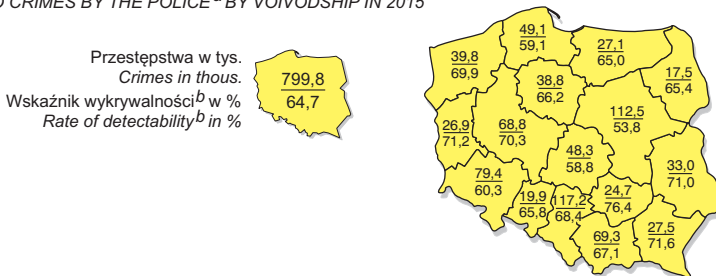
Rodzaje przestępstw	2005	2010	2014	2015		Type of crime
				ogółem total	w tym Policja of which Police	
Kradzież rzeczy — art. 275 § 1, 278 i 279 ^c kk	324144	220455	169384	145666	145464	Property theft — Art. 275 § 1, 278 and 279 ^c Criminal Code
w tym kradzież samochodu	45292	16539	13797	12040	12036	of which automobile theft
Kradzież z włamaniem — art. 279 ^d kk	221020	140085	115676	91418	91328	Burglary — Art. 279 ^d Criminal Code
Rozbój — art. 280 kk	34578	18145	7622	6082	5995	Robbery — Art. 280 Criminal Code
Kradzież rozbójnicza — art. 281 kk	1769	1214	1148	1146	1130	Theft with assault — Art. 281 Criminal Code
Wymuszenie rozbójnicze — art. 282 kk	5803	7859	788	670	662	Criminal coercion — Art. 282 Criminal Code
Oszustwo — art. 286 i 287 kk	84909	86608	104621	117763	117162	Fraud — Art. 286 and 287 Criminal Code

a Dane o przestępstwach stwierdzonych przez prokuraturę dotyczą śledztw i dochodzeń własnych prokuratora oraz powierzonych przez prokuratora innym niż Policja uprawnionym organom. c Wyłącznie w zakresie kradzieży samochodu poprzez włamanie. d Z wyłączeniem kradzieży samochodu poprzez włamanie.

a Data regarding ascertained crimes by the prosecutor's office concern investigations and proceedings of the prosecutor and entrusted by the prosecutor to other than the Police authorized organs. c Exclusively in regard to automobile theft by burglary. d Excluding automobile theft by burglary.

PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ^a WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2015 R.

ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE^a BY VOIVODSHIP IN 2015



a W zakończonych postępowaniach przygotowawczych. b Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

a In completed preparatory proceedings. b The rate of detectability of delinquents in ascertained crimes is the relation of the number of detected crimes in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

Przestępstwa stwierdzone przez Policję i prokuraturę^a w zakończonych postępowaniach przygotowawczych według wyniku postępowania

Ascertained crimes by the Police and prosecutor's office^a in completed preparatory proceedings by result of the proceedings

	2005	2010	2015	
			ogółem total	w tym Policja of which Police
w tys. in thous.				
O G Ó Ł E M	1380,0	1138,5	809,9	799,8
w tym przestępstwa, co do których postępowanie zakończono wnios- kiem o:				<i>of which crimes for which the pro- ceedings completed with a moti- on for:</i>
Umorzenie wobec niewykrycia spraw- cy	589,3	382,1	289,1	288,2
Sporządzenie aktu oskarżenia	708,3	652,7	418,8	416,6
				<i>Discontinuance due to undetected offender</i>
				<i>Preparing of bill of indictment</i>
a Patrz notka a do tabl. 1 na str. 77.				
a See footnote a to the table 1 on page 77.				

Uwaga do tablic 2, 4, 7 i 8

Postępowania lub sprawy załatwione lub zakończone w danym roku obejmują również postępowania (sprawy) niezakończonych w latach poprzednich.

Note to tables 2, 4, 7 and 8

The completed proceedings or resolved cases in the given year also include the proceedings (cases) unresolved from previous years.

TABL. 2 (43). POSTĘPOWANIA PRZYGOTOWAWCZE W SPRAWACH O PRZESTĘPSTWA PROWADZONE PRZEZ JEDNOSTKI INNE NIŻ POLICJA I PROKURATURA W 2015 R.

PREPARATORY PROCEEDINGS REGARDING OFFENCES INVESTIGATED BY OTHER ENTITIES THAN POLICE AND PROSECUTOR'S OFFICE IN 2015

Wyszczególnienie	Postępowania <i>Proceedings</i>				Specification
	wszczęte <i>initiated</i>	zakończone <i>completed</i>			
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
			aktem oskar- żenia ^a <i>bill of indictment^a</i>	umorz- nie- niem <i>discon- tinuance</i>	
Służba Celna ^b	25201	18751	6379	2364	Customs Service ^b
Urzędy skarbowe i inspektorzy kontroli skarbowej	18122	18837	5152	6208	Revenue offices and inspectors of fiscal control
Straż Graniczna	8419	7889	3999	1291	Border Guard
Organy Inspekcji Handlowej	13	12	6	6	Trade Inspection organs
Straż Leśna Lasów Państwowych	1193	1125	171	940	Forest Guard of State Forests
Organy parków narodowych	45	50	16	32	National parks organs
Państwowa Straż Łowiecka	184	161	11	150	State Hunting Guard

a Lub wnioskiem o sporządzenie aktu oskarżenia. b Dotyczy postępowań w sprawach o przestępstwa skarbowe prowadzonych przez urzędy celne.

a Or motion for preparing of the bill of indictment. b Concerning proceedings regarding fiscal offences investigated by customs offices.

Jednostki organizacyjne prokuratury w 2015 r.^a (stan w dniu 31 XII)*Organizational units of the prosecutor's office in 2015^a (as of 31 XII)*

Prokuratura Generalna	1	General Prosecutor's Office
Prokuratury powszechne		Common prosecutor's offices
Apelacyjne	11	<i>Appeal</i>
Okręgowe	45	<i>Regional</i>
Rejonowe	357	<i>District</i>
Prokuratury wojskowe		Military prosecutor's offices
Naczelną Prokuraturę Wojskową	1	<i>Chief Military Prosecutor's Office</i>
Okręgowe	1	<i>Regional</i>
Garnizonowe	8	<i>Garrison</i>

a Z dniem 4 III 2016 r. Prokuratura Generalna została zastąpiona przez Prokuraturę Krajową, a z dniem 4 IV 2016 r. odrębne prokuratury wojskowe zostały zlikwidowane.

a On 4 III 2016 General Prosecutor's Office was replaced by National Prosecutor's Office, on 4 IV 2016 separate military prosecutor's offices was liquidated.

TABL. 3 (44). **ZATRUDNIENI I WYNAGRODZENIA W PROKURATURZE^a***PAID EMPLOYEES AND WAGES AND SALARIES IN THE PROSECUTOR'S OFFICE^a*

Wyszczególnienie	2014	2015	2014	2015	Specification
	zatrudnieni (stan w dniu 31 XII) <i>paid employees (as of 31 XII)</i>		przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto ^b w zł <i>average monthly gross wages and salaries^b in zł</i>		
Prokuratorzy	5877	5840	11914	12417	<i>Prosecutors</i>
w tym kobiety	3143	3104	11694	12483	<i>of which women</i>
Asesorzy	339	286	7537	8062	<i>Assessors</i>
w tym kobiety	184	159	7489	8137	<i>of which women</i>
Urzędnicy	5877	5993	4010	4080	<i>Officials</i>
w tym kobiety	5197	5245	3908	3949	<i>of which women</i>
Inni pracownicy	1846	1742	2712	2821	<i>Other employees</i>
w tym kobiety	1078	1055	2492	2644	<i>of which women</i>

a Bez prokuratury wojskowej. b Wynagrodzenia prokuratorów nie zawierają składek na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne (emerytalne, rentowe i chorobowe).

a Excluding the military prosecutor's office. b Wages and salaries of prosecutors do not include contributions to compulsory social security (retirement, pension and illness).

TABL. 4 (45). **DZIAŁALNOŚĆ PROKURATURY W 2015 R.**
ACTIVITIES OF THE PROSECUTOR'S OFFICE IN 2015

Wyszczególnienie	Sprawy do załatwienia Cases pending		Sprawy załatwione Cases resolved	Specification
	ogółem total	w tym wpływ spraw w 2015 r. of which incoming cases in 2015		
		w tys. in thous.		
Prokuratury powszechne ^a	1056,8	943,1	965,4	Common prosecutor's offices ^a
Prokuratury rejonowe	1000,3	899,4	924,1	District prosecutor's offices
sprawy: karne (dochodzeniowo-śledcze)	882,9	798,2	820,5	cases: criminal (investigations)
cywilne	71,3	59,8	60,9	civil
administracyjne	46,1	41,4	42,7	administrative
Prokuratury okręgowe	51,6	40,5	38,4	Regional prosecutor's offices
sprawy: karne (nadzorowane)	9,0	6,2	6,4	cases: criminal (supervised)
karne (dochodzeniowo-śledcze)	16,9	14,9	12,9	criminal (investigations)
cywilne	23,1	17,1	16,8	civil
administracyjne	2,6	2,3	2,3	administrative
Prokuratury apelacyjne	4,9	3,2	2,9	Appeal prosecutor's offices
sprawy: karne (nadzorowane)	2,3	1,1	1,1	cases: criminal (supervised)
karne (dochodzeniowo-śledcze)	1,4	1,1	0,9	criminal (investigations)
cywilne	0,6	0,5	0,5	civil
administracyjne	0,6	0,5	0,5	administrative
Prokuratury wojskowe	1,5	1,4	1,4	Military prosecutor's offices
Prokuratury garnizonowe	1,4	1,3	1,3	Garrison prosecutor's offices
w tym sprawy karne	.	0,9	0,9	of which criminal cases
Prokuratury okręgowe	0,1	0,1	0,1	Regional prosecutor's offices

^a Ponadto prokuratury rejonowe i okręgowe załatwiają również sprawy cywilne dotyczące nieletnich (w 2015 r. zarejestrowano wpływ 7850 takich spraw w prokuraturach rejonowych i 259 w okręgowych).

^a Moreover, district and regional prosecutor's offices also resolve civil cases concerning juveniles (in 2015, 7850 and 259 incoming cases were registered in district and regional prosecutor's offices respectively).

TABL. 5 (46). JEDNOSTKI SĄDOWNICTWA W 2015 R.

Stan w dniu 31 XII

UNITS OF THE COURTS IN 2015

As of 31 XII

Wyszczególnienie	Liczba jednostek Number of units	Specification
Sąd Najwyższy	1	Supreme Court
Naczelny Sąd Administracyjny	1	Supreme Administrative Court
Wojewódzkie sądy administracyjne	16	Administrative courts of first instance
Sądy powszechne		Common courts
Sądy apelacyjne	11	Appeal courts
wydziały: cywilne	14	departments: civil
karne	11	criminal
pracy i ubezpieczeń społecznych	11	labour and social security
Sądy okręgowe	45	Regional courts
wydziały: cywilne	98	departments: civil
karne	91	criminal
penitencjarne i nadzoru nad wykonywaniem orzeczeń karnych	37	penitentiary and supervision over execution of penal decisions
pracy (sądy pracy) i ubezpieczeń społecznych (sądy ubezpieczeń społecznych)	58	labour (labour courts) and social security (social security courts)
gospodarcze (sądy gospodarcze)	29	commercial (commercial courts)
Sąd Wspólnotowych Znaków Towarowych i Wzorów Przemysłowych ^a	1	Community Trademark and Design Court ^a
Sąd Ochrony Konkurencji i Konsumenta ^a	1	Competition and Consumer Protection Court ^a
Sądy rejonowe	317	District courts
wydziały: cywilne	393	departments: civil
karne	437	criminal
rodzinne i nieletnich (sądy rodzinne)	328	family and juvenile (family courts)
pracy (sądy pracy) i ubezpieczeń społecznych (sądy ubezpieczeń społecznych)	138	labour (labour courts) and social security (social security courts)
ksiąg wieczystych	348	real estate registers
gospodarcze (sądy gospodarcze) ^b	115	commercial (commercial courts) ^b
Sądy wojskowe		Military courts
Sądy okręgowe	2	Regional courts
Sądy garnizonowe	7	Garrison courts
Rodzinne ośrodki diagnostyczno-konsultacyjne (łącznie z filiami)	68	Family diagnostic and advisory centres (including branches)
Zakłady dla nieletnich	32	Juvenile institutions
Instytuty naukowo-badawcze	2	Research institutes

a Odrębna jednostka organizacyjna. b Tworzone w sądzie mającym siedzibę w mieście będącym siedzibą sądu okręgowego lub w mieście na prawach powiatu.

U w a g a. Według stanu w dniu 31 XII 2015 r. liczba rewirów komorniczych wynosiła 317.

a Separate organizational unit. b Created in the court having a head office in the locality being the head office of the regional court or in a city with powiat status.

N o t e. As of 31 XII 2015 there were 317 court receivers' districts.

TABL. 6 (47). **ZATRUDNIENI I WYNAGRODZENIA W SĄDOWNICTWIE POWSZECHNYM**
PAID EMPLOYEES AND WAGES AND SALARIES IN COMMON COURTS

Wyszczególnienie	2014	2015	2014	2015	Specification
	zatrudnieni ^a (stan w dniu 31 XII) <i>paid employees^a (as of 31 XII)</i>		przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto ^b w zł <i>average monthly gross wages and salaries^b in zł</i>		
Sądy powszechne					Common courts
Sędziowie sądów: apelacyjnych	493	495	16261	16778	<i>Judges of courts: appeal</i>
okręgowych	2788	2783	13822	14357	<i>regional</i>
rejonowych	6651	6658	11006	11409	<i>district</i>
Urzędnicy	26887	26755	3960	3986	<i>Officials</i>
Kuratorzy zawodowi	5037	5031	6412	6386	<i>Professional probation officers</i>
Referendarze sądowi	1790	1851	8431	8857	<i>Court division officials</i>
Asystenci sędziów	3247	3351	3811	3832	<i>Judges' assistants</i>
Inni pracownicy	3391	3352	2491	2579	<i>Other employees</i>
Rodzinne ośrodki diagnostyczno-konsultacyjne					Family diagnostic and advisory centres
Pedagodzy	502	498	5994	6025	<i>Pedagogues</i>
Pozostali pracownicy	139	137	3160	3214	<i>Other employees</i>
Zakłady dla nieletnich					Juvenile institutions
Pedagodzy	1060	997	6453	6869	<i>Pedagogues</i>
Pozostali pracownicy	1042	978	3177	3396	<i>Other employees</i>
Instytuty naukowo-badawcze — pracownicy	156	157	6076	6198	Research institutes — employees

a Pełnozatrudnieni i niepełnozatrudnieni w przeliczeniu na pełnozatrudnionych. b Wynagrodzenia sędziów nie zawierają składek na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne (emerytalne, rentowe i chorobowe).

a Full-time and part-time paid employees in terms of full-time paid employees. b Wages and salaries of judges do not include contributions to compulsory social security (retirement, pension and illness).

TABL. 7 (48). **DZIAŁALNOŚĆ SĄDÓW POWSZECHNYCH W 2015 R.**
ACTIVITIES OF THE COMMON COURTS IN 2015

Rodzaje spraw	Sprawy do załatwienia <i>Cases pending</i>		Sprawy załatwione <i>Cases resolved</i>	<i>Type of cases</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym wpływ spraw w 2015 r. <i>of which incoming cases in 2015</i>		
		w tys. <i>in thous.</i>		
OGÓŁEM	17219,9	15156,1	15101,5	TOTAL
Sprawy karne i wykroczeniowe	3190,2	2749,6	2748,2	<i>Criminal cases and petty offences cases</i>
w tym w sądach rejonowych	2741,6	2343,6	2338,7	<i>of which in district courts</i>
Sprawy cywilne ^a	10021,2	8971,9	8925,4	<i>Civil cases^a</i>
w tym w sądach rejonowych	9506,1	8596,9	8550,5	<i>of which in district courts</i>
Sprawy rodzinne w sądach rejonowych	1584,3	1406,3	1396,4	<i>Family cases in district courts</i>
Sprawy z zakresu prawa pracy	164,8	105,7	124,4	<i>Labour law cases</i>
w tym w sądach rejonowych	144,3	89,7	108,1	<i>of which in district courts</i>
Sprawy z zakresu ubezpieczeń społecznych	316,5	192,6	202,7	<i>Cases related to social security</i>
w tym w sądach rejonowych	63,5	42,0	36,8	<i>of which in district courts</i>
Sprawy gospodarcze	1942,9	1730,0	1704,5	<i>Commercial cases</i>
w tym w sadach rejonowych	1840,0	1657,2	1631,4	<i>of which in district courts</i>

a W wydziałach cywilnych sądów okręgowych rozpatrywane są niektóre sprawy rodzinne, np. o rozwód i separację na podstawie ustawy z dnia 27 VII 2001 r. Prawo o ustroju sądów powszechnych (jednolity tekst Dz. U. 2013 poz. 427).

a According to the Law on Common Courts, dated 27 VII 2001 (uniform text Journal of Laws 2013 item 427), selected family cases, e.g. divorce and separation cases, are considered in civil departments of regional courts.

W posiedzeniach sądów powszechnych uczestniczą **ławnicy**. W kadencji na lata 2012—2015 wybrano 13,9 tys. ławników. Ławnik uczestniczy w rozprawach do 12 dni w ciągu roku.

Lay judges participate in sessions of common courts. In the tenures for 2012—2015, 13,9 thous. lay judges were selected. A lay judge participates in hearings for up to 12 days during the year.

TABL. 8 (49). SPRAWY ZAŁATWIONE PRZEZ KOMORNIKÓW
CASES RESOLVED BY COURT RECEIVERS

Wyszczególnienie	2005	2010	2014	2015	Specification
	w tys. in thous.				
O G Ó Ł E M	1679,8	2841,5	5044,6	6273,2^a	T O T A L
w tym:					of which:
Egzekucja należności sądowych	294,9	353,7	334,1	329,0	Debt enforcement in courts
Egzekucja świadczeń powtarzających się	68,1	60,9	48,3	48,4	Enforcement of repeated performances
w tym alimentacyjnych	68,0	60,8	48,2	48,2	of which alimonies
Egzekucja świadczeń pieniężnych	.	2384,7	4596,5	4824,3	Enforcement of pecuniary performances
O zabezpieczenie roszczeń	13,7	20,7	14,1	11,7	To secure claims
O opróżnienie lokali mieszkalnych	7,0	7,0	8,7	8,7	To vacate dwellings
w tym bez zapewnienia lokalu socjalnego	3,7	2,4	2,8	3,0	of which without providing a temporary dwelling
Egzekucja innych świadczeń niepieniężnych	4,4	5,9	6,6	5,9	Enforcement of other non-monetary performances

a Ponadto (według stanu w dniu 31 XII) 5689,5 tys. spraw było w trakcie załatwiania.

a Moreover (as of 31 XII), 5689,5 thous. cases were being resolved.

TABL. 9 (50). ADOPCJE MAŁOLETNICH ORZECZONE PRZEZ SĄDY RODZINNE
ADOPTIONS OF JUVENILES ADJUDICATED BY FAMILY COURTS

Wyszczególnienie	2010	2014	2015	Specification
O G Ó Ł E M	3285	3492	3361^a	T O T A L
małoletni w wieku ^b :				juveniles at the age of ^b :
0— 3 lata	1513	1492	1422	0— 3
w tym do 1 roku	819	754	656	of which up to 1
3— 7	860	946	903	3— 7
7—13	776	708	696	7—13
13—15		92	110	13—15
15—17 lat	136	254	230	15—17

a W tym 279 małoletnich przysposobionych przez osoby zamieszkałe za granicą. b Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

a Of which 279 juveniles adopted by persons residing abroad. b Intervals were shifted upward.

W 2015 r. do sądów rejonowych wpłynęło 78867 spraw, w których zachodziło podejrzenie o demoralizację lub popełnienie czynu karalnego przez nieletnich, w tym 42313 dotyczących demoralizacji (w 2014 r. odpowiednio: 90721, w tym — 45157); załatwiono 79249 spraw, w tym 41817 — o demoralizację (w 2014 r. odpowiednio: 70985, w tym — 35876).

In 2015 there were 78867 cases delivered to district courts, in which occurred suspicion of demoralization or committing punishable act by juveniles, of which 42313 cases concern demoralization (in 2014 — 90721, of which — 45157 respectively); 79249 cases were resolved, of which 41817 cases of demoralization (in 2014 — 70985, of which — 35876 respectively).

Dane o:

- nieletnich w związku z czynami karalnymi dotyczą osób, które dopuściły się takiego czynu po ukończeniu 13 lat, ale przed ukończeniem 17 lat,
- dorosłych osądzonych w sprawach karnych, w tym skazanych za przestępstwa, dotyczą osób, które w chwili popełnienia przestępstwa miały ukończone 17 lat.

Data regarding:

- *juveniles in relation to punishable acts concern persons who committed such act between the age of 13—16,*
- *adults judged in criminal cases, of which sentenced for crimes, concern persons who at the time of committing the crime were at least 17 years old.*

TABL. 10 (51). **NIELETNI, WOBEC KTÓRYCH PRAWOMOCNIE ORZECZONO ŚRODKI WYCHOWAWCZE, POPRAWCZE LUB KARY W SĄDACH POWSZECHNYCH W ZWIĄZKU Z DEMORALIZACJĄ I CZYNAMI KARALNYMI**
JUVENILES WITH RESPECT TO WHOM EDUCATIONAL OR CORRECTIONAL MEASURES OR PENALTIES WERE VALIDLY ADJUDICATED BY COMMON COURTS FOR DEMORALIZATION AND PUNISHABLE ACTS

Wyszczególnienie	2005	2010	2013	2014		Specification
				ogółem total	w tym chłopcy of which boys	
Nieletni — w związku z demoralizacją	15454	16118	15184	15524	10301	Juveniles — for demoralization
Nieletni — w związku z czynami karalnymi	26228	22758	19135	16388	12922	Juveniles — for punishable acts
w tym za:						of which:
Zabójstwo — art. 148 kk	14	7	5	6	5	Homicide — Art. 148 Criminal Code
Uszczerbek na zdrowiu — art. 156 i 157 kk	1475	1534	1206	1100	962	Damage to health — Art. 156 and 157 Criminal Code
Udział w bójce lub pobiciu — art. 158 i 159 kk	2004	2345	1625	1237	1008	Participation in violence or assault — Art. 158 and 159 Criminal Code
Przestępstwa z ustaw o przeciwdziałaniu narkomanii ^a	1257	1086	1808	1730	1446	Crimes from the laws on counter-acting drug addiction ^a
Zgwałcenie — art. 197 kk	56	56	45	42	38	Rape — Art. 197 Criminal Code
Obcowanie płciowe z małoletnim poniżej 15 lat — art. 200 § 1 kk	158	138	125	148	143	Sexual intercourse with juvenile below the age of 15 — Art. 200 § 1 Criminal Code
Kradzież rzeczy — art. 278 kk	4013	2792	2361	1506	1178	Property theft — Art. 278 Criminal Code
Kradzież z włamaniem — art. 279 kk	2981	1776	1211	1061	994	Burglary — Art. 279 Criminal Code
Rozbój — art. 280 kk	2040	1116	702	535	492	Robbery — Art. 280 Criminal Code
Kradzież rozbójnicza — art. 281 kk	50	47	38	39	34	Theft with assault — Art. 281 Criminal Code
Wymuszenie rozbójnicze — art. 282 kk	549	520	382	270	244	Criminal coercion — Art. 282 Criminal Code

^a Dotyczy ustaw z dnia 24 IV 1997 r. (jednolity tekst Dz. U. 2003 Nr 24, poz. 198) oraz z dnia 29 VII 2005 r. (jednolity tekst Dz. U. 2012 poz. 124).

^a Concerns the laws dated 24 IV 1997 (uniform text Journal of Laws 2003 No. 24, item 198) and dated 29 VII 2005 (uniform text Journal of Laws 2012 item 124).

TABL. 12 (53). **ORZECZENIA SĄDÓW POWSZECHNYCH PIERWSZEJ INSTANCJI
W SPRAWACH KARNYCH DOROSŁYCH**

ADJUDICATIONS OF COMMON COURTS OF FIRST INSTANCE
IN CRIMINAL CASES INVOLVING ADULTS

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Osoby osądzone <i>Persons judged</i>					
	ogółem <i>total</i>	skazane <i>sentenced</i>	uniewin- nione <i>acquitted</i>	odstąpiono od wymie- nienia kary <i>punishment withheld</i>	warunkowo umorzono postępo- wanie <i>conditionally discontinued proceeding</i>	umorzono postępo- wanie <i>proceeding discontinued</i>
OGÓŁEM 2005	577798	515822	13091	1096	30364	17425
TOTAL 2010	471558	420810	10940	643	24913	14252
2014	357131	307407	9146	544	27418	12616
2015	330087	280028	8975	679	26959	13446
w sprawach: in cases:						
Z oskarżenia publiczne- 2005	568897	514252	12161	856	29678	11950
go <i>Involving public accus- ation</i>	2010	462541	419187	9669	416	24255
2014	348037	305769	7495	365	26725	7683
2015	320888	278402	7337	458	26153	8538
Z oskarżenia prywatne- 2005	8749	1560	891	240	680	5378
go <i>Involving private accus- ation</i>	2010	8110	1485	1055	222	631
2014	7699	1420	1225	174	663	4217
2015	7702	1409	1208	215	747	4123
W trybie art. 55 § 1 kpk 2005	152	10	39	—	6	97
w związku z art. 330 § 2 kpk ^a	2010	907	138	216	5	27
<i>In respect to Art. 55 § 1 Code of Criminal Pro- cedure in connection with Art. 330 § 2 Code of Criminal Pro- cedure^a</i>	2014	1395	218	426	5	30
2015	1497	217	430	6	59	785

^a Dotyczy powtórnego wydania przez prokuratora postanowienia o odmowie wszczęcia lub o umorzeniu postępowania.

^a Concerning re-issued decisions of the prosecutor regarding refusals to institute or discontinue of proceedings.

TABL. 13 (54). **DOROŚLI SKAZANI PRAWOMOCNIE PRZEZ SĄDY POWSZECHNE ZA PRZESTĘPSTWA ŚCIGANE Z OSKARŻENIA PUBLICZNEGO^a WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW**
ADULTS VALIDLY SENTENCED BY COMMON COURTS FOR CRIMES PROSECUTED BY PUBLIC ACCUSATION^a BY TYPE OF CRIME

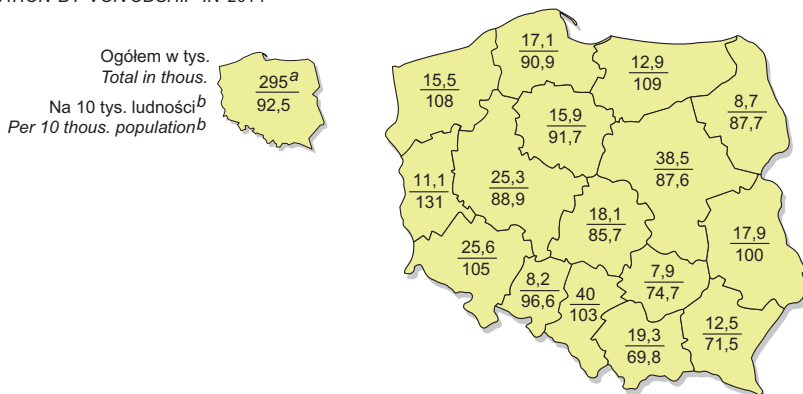
Rodzaje przestępstw	2005	2010	2013	2014		Type of crime
				ogółem total	w tym męż- czyźni of which men	
O G Ó Ł E M	504281	432891	353208	295353	266150	T O T A L
w tym:						of which:
Zabójstwo — art. 148 kk	657	533	466	383	318	Homicide — Art. 148 Criminal Code
Uszczerbek na zdrowiu — art. 156 i 157 kk	8574	6766	7055	6979	6500	Damage to health — Art. 156 and 157 Criminal Code
Udział w bójce lub pobiciu — art. 158 i 159 kk	14501	11531	8739	6818	6467	Participation in violence or assault — Art. 158 and 159 Criminal Code
Przestępstwa z ustaw o przeciwdziałaniu narkomanii ^b	20219	20601	18191	17466	16655	Crimes for the laws on counter-acting drug addiction ^b
Prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego — art. 178a kk	153160	125359	93116	65378	62184	Operating a motor vehicle while under the influence of alcohol or other intoxicant — Art. 178a Criminal Code
Zgwałcenie — art. 197 kk	1125	770	701	651	646	Rape — Art. 197 Criminal Code
Obcowanie płciowe z małoletnim poniżej 15 lat — art. 200 § 1 kk	749	728	606	596	589	Sexual intercourse with juvenile below the age of 15 — Art. 200 § 1 Criminal Code
Uchylanie się od obowiązku alimentacyjnego — art. 209 kk	10946	17910	13911	12967	12622	Avoidance of duty of alimony — Art. 209 Criminal Code
Korupcja — art. 228—231, 250a, 296a i 296b kk ^c	1918	2955	2439	2280	1976	Corruption — Art. 228—231, 250a, 296a and 296b Criminal Code ^c
Kradzież rzeczy — art. 278 kk	47572	39356	39680	29573	25483	Property theft — Art. 278 Criminal Code
Kradzież z włamaniem — art. 279 kk	26634	16861	15585	14465	13933	Burglary — Art. 279 Criminal Code
Rozbój — art. 280 kk	11535	7371	5441	4795	4582	Robbery — Art. 280 Criminal Code
Kradzież rozbójnicza — art. 281 kk	835	578	551	607	577	Theft with assault — Art. 281 Criminal Code
Wymuszenie rozbójnicze — art. 282 kk	1469	697	549	463	442	Criminal coercion — Art. 282 Criminal Code

a Łącznie z osobami skazanymi za przestępstwa popełnione za granicą i w miejscu nieustalonym (w 2014 r. odpowiednio 941 osób i 53 osoby). b Dotyczy ustaw z dnia 24 IV 1997 r. (jednolity tekst Dz. U. 2003 Nr 24, poz. 198) oraz z dnia 29 VII 2005 r. (jednolity tekst Dz. U. 2012 poz. 124). c W 2005 r. dotyczy art. 228—231 kk.

a Including persons sentenced for crimes committed abroad and in unspecified place (in 2014, 941 persons and 53 persons respectively). b Concerns the laws dated 24 IV 1997 (uniform text Journal of Laws 2003 No. 24, item 198) and dated 29 VII 2005 (uniform text Journal of Laws 2012 item 124). c In 2005 concerns Art. 228—231 Criminal Code.

DOROŚLI SKAZANI PRAWOMOCNIE PRZEZ SĄDY POWSZECHNE ZA PRZESTĘPSTWA ŚCIGANE Z OSKARŻENIA PUBLICZNEGO WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2014 R.

ADULTS VALIDLY SENTENCED BY COMMON COURTS FOR CRIMES PROSECUTED BY PUBLIC ACCUSATION BY VOIVODSHIP IN 2014



a W tym 0,9 tys. osób skazanych za przestępstwa popełnione za granicą i 0,05 tys. w miejscu nieustalonym nieuwzględnionych w podziale według województw. b W wieku 17 lat i więcej.

a Of which 0,9 thous. persons sentenced for crimes committed abroad and 0,05 thous. in unspecified place not included in the division according to voivodships. b Aged 17 and more.

TABL. 14 (55). **DOROŚLI SKAZANI PRAWOMOCNIE PRZEZ SĄDY POWSZECHNE ZA PRZESTĘPSTWA ŚCIGANE Z OSKARŻENIA PUBLICZNEGO^a WEDŁUG RODZAJU I WYMIARU KARY**

ADULTS VALIDLY SENTENCED BY COMMON COURTS FOR CRIMES PROSECUTED BY PUBLIC ACCUSATION^a BY TYPE OF PUNISHMENT

Wyszczególnienie	2005	2010	2013	2014	Specification
O G Ó Ł E M	504281	432891	353208	295353	T O T A L
w tym:					of which:
Grzywna	100968	92329	76759	63078	Fine
W tym z warunkowym zawieszeniem wykonania kary	3551	1660	1557	998	Of which with conditional suspension of punishment
Ograniczenie wolności	67254	49692	41287	33009	Restriction of freedom
W tym z warunkowym zawieszeniem wykonania kary	2848	1332	1093	897	Of which with conditional suspension of punishment

a Łącznie z osobami skazanymi za przestępstwa popełnione za granicą i w miejscu nieustalonym.

a Including persons sentenced for crimes committed abroad and in unspecified place.

WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI

JUSTICE

TABL. 14 (55). **DOROŚLI SKAZANI PRAWOMOCNIE PRZEZ SĄDY POWSZECHNE ZA PRZESTĘPSTWA ŚCIGANE Z OSKARŻENIA PUBLICZNEGO^a WEDŁUG RODZAJU I WYMIARU KARY (dok.)**

ADULTS VALIDLY SENTENCED BY COMMON COURTS FOR CRIMES PROSECUTED BY PUBLIC ACCUSATION^a BY TYPE OF PUNISHMENT (cont.)

Wyszczególnienie	2005	2010	2013	2014	Specification
Pozbawienie wolności	334378	290669	235032	199167	Imprisonment
bezwzględne	42969	39582	39684	35633	<i>absolute</i>
z warunkowym zawieszeniem wykonania kary	291409	251087	195348	163534	<i>with conditional suspension of punishment</i>
W wymiarze kary:					<i>By type of punishment:</i>
poniżej 3 miesięcy	3530	4647	4057	2905	<i>below 3 months</i>
3 miesiące	16578	19773	18078	14289	<i>3 months</i>
4 i 5 miesięcy	26894	31552	28701	23229	<i>4 and 5 months</i>
6 miesięcy	65279	63393	52224	44746	<i>6 months</i>
powyżej 6 miesięcy poniżej 1 roku	65925	60287	48185	42344	<i>over 6 months below 1 year</i>
1 rok	79178	57140	41852	35819	<i>1 year</i>
powyżej 1 roku do 2 lat	68378	47175	36062	30895	<i>over 1 year to 2 years</i>
powyżej 2 poniżej 3 lat	2782	2189	1903	1650	<i>over 2 below 3 years</i>
3 lata	2400	1819	1533	1272	<i>3 years</i>
powyżej 3 do 5 lat	2452	1861	1700	1401	<i>over 3 to 5 years</i>
powyżej 5 do 10 lat	725	612	551	480	<i>over 5 to 10 years</i>
powyżej 10 do 15 lat	257	221	186	137	<i>over 10 to 15 years</i>
25 lat pozbawienia wolności	133	97	77	66	25 years imprisonment
Dożywotnie pozbawienie wolności	34	27	25	23	Life imprisonment

a Łącznie z osobami skazanymi za przestępstwa popełnione za granicą i w miejscu nieustalonym.
a Including persons sentenced for crimes committed abroad and in unspecified place.

W 2014 r. sądy wojskowe skazały prawomocnie za przestępstwa 247 osób (w 2005 r. — 3098 osób, w 2010 r. — 473 osoby, w 2013 r. — 247 osób).

In 2014, there were 247 validly sentenced persons for crimes in military courts (in 2005 — 3098 persons, in 2010 — 473 persons, in 2013 — 247 persons).

TABL. 15 (56). **ORZECZENIA SĄDÓW REJONOWYCH W SPRAWACH O WYKROCZENIA^a**
ADJUDICATIONS OF DISTRICT COURTS IN PETTY OFFENCES^a

Rodzaje wykroczeń <i>Type of petty offences</i>	2005	2010	2014	2015		
				ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
					orzeczone kary za- sadnicze <i>adjudi- cated ordinary punish- ment</i>	uniewin- nienia <i>acquittals</i>
OGÓŁEM	437221	493982	553212	567262	537274	17096
TOTAL w tym przeciwko: <i>of which against:</i>						
Porządkowi i spokojowi publicznemu	36096	32457	29577	28801 ^b	26780	1177
<i>Public peace and order</i>						
Bezpieczeństwu osób i mienia	11270	10239	8732	9026 ^c	8455	376
<i>Safety of people and property</i>						
Bezpieczeństwu i porządkowi w komu- nikacji	201716	278737	324445	340730	324885	9538
<i>Traffic safety and order</i>						
Mieniu	84486	69873	99406	97598	92416	2525
<i>Property</i>						

a W latach 2005, 2010 i 2014 orzeczenia prawomocne, w 2015 r. orzeczenia pierwszej instancji (nieprawomocne i prawomocne). b, c W tym sprawy: b — z art. 51 i 58 kw — 25613, c — z art. 70 § 2 kw — 2990.

a In 2005, 2010 and 2014 valid adjudications, in 2015 adjudications of first instance (invalid and valid). b, c Of which cases: b — with Art. 51 and 58 Petty Offences Code — 25613, c — with Art. 70 § 2 Petty Offences Code — 2990.

W 2015 r. za wykroczenia przeciwko bezpieczeństwu i porządkowi w komunikacji sądy rejonowe orzekły, obok kary zasadniczej, dodatkowo środek karny — zakaz prowadzenia pojazdów w 46132 przypadkach (w 2005 r. — w 22738 przypadkach, w 2010 r. — w 28264 przypadkach, w 2014 r. — w 54916 przypadkach).

In 2015, additionally by the principal punishment of petty offences against traffic safety and order, district courts adjudged the punitive measure — revoking the right to operate a vehicles in 46132 cases (in 2005 — in 22738 cases, in 2010 — in 28264 cases, in 2014 — in 54916 cases).

TABL. 16 (57). **ZAKŁADY KARNE I ARESZTY ŚLEDTCZE**

Stan w dniu 31 XII

PRISONS AND REMAND PRISONS

As of 31 XII

Wyszczególnienie	2005	2010	2014	2015	Specification
OGÓŁEM	156	157	155	154	TOTAL
Zakłady karne	86	87	88	87	<i>Prisons</i>
Areszty śledcze	70	70	67	67	<i>Remand prisons</i>

TABL. 17 (58). **TYMCZASOWO ARESZTOWANI I ODBYWAJĄCY KARY**

Stan w dniu 31 XII

PRETRIAL DETAINEES AND CONVICTS SERVING PUNISHMENT

As of 31 XII

Wyszczególnienie	2005	2010	2014	2015	Specification
O G Ó Ł E M	82955	80728	77371	70836^a	T O T A L
w tym zatrudnieni ^b	21100	24218	24725	24182	<i>of which employed^b</i>
w tym odpłatnie	13418	15956	10300	9850	<i>of which remunerated</i>
w tym skazani	12965	15797	10278	9843	<i>of which convicts</i>
Tymczasowo aresztowani	13416	8389	6238	4162	<i>Pretrial detainees</i>
w tym młodociani ^c	2061	893	460	315	<i>of which young prisoners^c</i>
Skazani	69191	71867	70125	65664	<i>Convicts</i>
w tym młodociani ^c	3257	2270	1506	1163	<i>of which young prisoners^c</i>
w tym wielokrotnie karani	30660	35256	39067	37247 ^d	<i>of which previously punished</i>
Ukarani	348	472	1008	1010	<i>Punished</i>
w tym młodociani ^c	30	43	63	60	<i>of which young prisoners^c</i>

a W tym kobiety — 2379. b W czasie odbywania kary lub trwania tymczasowego aresztowania. c W wieku 15—21 lat. d Z tego 20453 (54,9%) po raz drugi i 16794 (45,1%) po raz trzeci i więcej.

a *Of which women — 2379. b During serving punishment or temporary arrest. c Aged 15—21. d Convicted for the second time — 20453 (54,9%) and for the third time and more — 16794 (45,1%).*

TABL. 18 (59). **PEŁNOZATRUDNIENI W SŁUŻBIE WIĘZIENNEJ**

Stan w dniu 31 XII

FULL-TIME PAID EMPLOYMENT OF PENITENTIARY STAFF

As of 31 XII

Wyszczególnienie	2005	2010	2014	2015	Specification
O G Ó Ł E M	24335	28844	28679	28325^a	T O T A L
Funkcjonariusze	23688	27562	27542	27185	Prison staff
w tym z wyższym wykształceniem	7447	12514	15483	15797	<i>of which with tertiary education</i>
na stanowiskach:					<i>holding posts:</i>
Oficerskich	6097	8078	8201	8069	<i>Officers</i>
Chorążych	2379	2189	3462	3627	<i>Warrant officers</i>
Podoficerskich	15212	17295	15879	15489	<i>Non-commissioned officers</i>
Pracownicy cywilni	647	1282	1137	1140	Civilian employees
W tym z wyższym wykształceniem	329	812	782	776	<i>Of which with tertiary education</i>

a W tym kobiety — 5676.

a *Of which women — 5676.*

TABL. 19 (60). **ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA SŁUŻBY WIĘZIENNEJ**
PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES OF PENITENTIARY STAFF

Wyszczególnienie	2005	2010	2014	2015	Specification
PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE AVERAGE PAID EMPLOYMENT					
OGÓŁEM	24645	29420	29348	29062	TOTAL
Funkcjonariusze	23357	27469	27506	27233	Prison staff
Pracownicy cywilni	1288	1951	1842	1829	Civilian employees
w tym nauczyciele	185	199	220	220	of which teachers
PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO ^a w zł AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES ^a in zł					
Funkcjonariusze	2823	4035	4385	4430	Prison staff
Pracownicy cywilni	2654	3703	3975	4060	Civilian employees
w tym nauczyciele	3525	4599	5186	5296	of which teachers

a Wynagrodzenia funkcjonariuszy nie zawierają składek na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne (emerytalne, rentowe i chorobowe).

a Wages and salaries of prison staff do not include contributions to compulsory social security (retirement, pension and illness).

TABL. 20 (61). **OCHRONA ZDROWIA W ZAKŁADACH KARNYCH I ARESZTACH ŚLEDZCZYCH**

Stan w dniu 31 XII

HEALTH CARE IN PRISONS AND REMAND PRISONS

As of 31 XII

Wyszczególnienie	2005	2010	2014	2015	Specification
Szpitala	13	13	13	11	Hospitals
Łóżka w szpitalach	1247	1203	1091	883	Beds in hospitals
Izby chorych	156	157	153	152	Infirmarys
Ambulatoria	156	157	155	154	Ambulatory departments
Gabinety stomatologiczne	159	153	152	153	Stomatological offices
Apteki	30	28	22	17	Pharmacies
Zatrudnieni:					Employees:
lekarze, lekarze dentyści i farmaceuci	699	663	647	609	doctors, dentists, pharmacists
w tym kobiety	559	545	548	522	of which women
personel średni	957	1047	1160	1133	mid-level staff
w tym kobiety	852	979	1102	1076	of which women

TABL. 21 (62). **SZKOŁY W ZAKŁADACH KARNYCH I ARESZTACH ŚLED CZYCH**

Stan w końcu roku szkolnego

SCHOOLS IN PRISONS AND REMAND PRISONS

As of the end of the school year

Wyszczególnienie	2005/06	2010/11	2013/14	2014/15		Specification
	uczniowie students			szkoły schools		
Szkoły podstawowe	35	29	26	20	2	Primary schools
Gimnazja	391	322	419	323	8	Lower secondary schools
Szkoły zasadnicze zawodowe	2161	1936	264	—	—	Basic vocational schools
Licea ogólnokształcące	208	60	1414	1568	18	General secondary schools
Uzupełniające licea ogólnokształcące	367	240	12	x	x	Supplementary general secondary schools
Technika uzupełniająca	439	360	191	86	6	Supplementary technical secondary schools
Szkoły policealne	—	126	79	64	1	Post-secondary schools
Kursy zawodowe ^a (w ciągu roku)	3205	13291	11170	4271	431 ^b	Vocational courses ^a (during the year)
Kwalifikacyjne kursy zawodowe ^a	x	x	1986	2232	68 ^b	Qualifying vocational courses ^a

a W latach kalendarzowych: 2005, 2010, 2013 i 2014. b Liczba kursów.

a In the calendar years: 2005, 2010, 2013 and 2014. b Number of courses.

W 2015 r. według stanu w dniu 31 XII w zakładach karnych działało 175 **bibliotek**. Księgozbiór tych bibliotek liczył 1589 tys. wol. (w 2005 r. — 1624 tys. wol., w 2010 r. — 1636 tys. wol., w 2014 r. — 1559 tys. wol.).

*In 2015, as of 31 XII, there were 175 **libraries** in prisons. The collection of these libraries numbered 1589 thous. vol. (1624 thous. vol. in 2005, 1636 thous. vol. in 2010, 1559 thous. vol. in 2014).*